

SMERNICA PRE PRENOS OSOBNÝCH ÚDAJOV

v zmysle ustanovení Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Prevádzkovateľ: Fyzikálna ústav Slovenskej akadémie vied, v.v.i.

Dúbravská cesta 9, 845 11 Bratislava

Typ dokumentu: Vnútorňý riadiaci akt

Klasifikácia: Interná

Účinnosť: 01.02.2025



Schválil: doc. Mgr. Mário Ziman, PhD. – riaditeľ

OBSAH

ZOZNAM TABULIEK.....	3
1 ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE	4
1.1 Cezhraničné spracúvanie	4
1.2 Prenosy osobných údajov do tretích krajín alebo medzinárodným organizáciám	5
1.2.1 Prenos do krajín zaručujúcich primeranú úroveň ochrany	6
1.2.2 Prenos do krajín nezaručujúcich primeranú úroveň.....	7
2 PARTICIPÁCIA NA PROJEKTOCH.....	10
3 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	14

ZOZNAM TABULIEK

Tabuľka 1: Prehľad medzinárodných projektov	10
Tabuľka 2: Právny základ medzinárodných projektov	10
Tabuľka 3: Prenosy osobných údajov	11
Tabuľka 4: Právny základ prenosov podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov	13

1 ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

1.1 Cezhraničné spracúvanie

Prenos a voľný pohyb osobných údajov v rámci Európskej únie nie je obmedzený z dôvodov súvisiacich s ochranou fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov. Právo na cezhraničné spracúvanie v rámci priestoru Únie je vymedzené v Čl. 1 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov v § 4 zákona o ochrane osobných údajov.

V zmysle Čl. 4 ods. 23 všeobecného nariadenia o ochrane údajov sa za cezhraničný prenos osobných údajov považuje:

- spracúvanie osobných údajov, ktoré sa uskutočňuje v Únii v kontexte činností prevádzkarní prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa vo viac ako jednom členskom štáte, pričom prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ sú usadení vo viac ako jednom členskom štáte,
- spracúvanie osobných údajov, ktoré sa uskutočňuje v Únii v kontexte činnosti jedinej prevádzkarne prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa v Únii, ale ktoré podstatne ovplyvňuje alebo pravdepodobne podstatne ovplyvní dotknuté osoby vo viac ako jednom členskom štáte.

Cezhraničné spracúvanie sa môže vykonávať medzi členskými štátmi Európskej únie:

- Belgicko,
- Bulharsko,
- Cyprus,
- Česká republika,
- Dánsko,
- Estónsko,
- Fínsko,
- Francúzsko,
- Grécko,
- Holandsko,
- Chorvátsko,
- Írsko,
- Litva,

- Lotyšsko,
- Luxembursko,
- Maďarská republika,
- Malta,
- Nemecko,
- Poľsko,
- Portugalsko,
- Rakúsko,
- Rumunsko,
- Slovensko,
- Slovinsko,
- Španielsko,
- Švédsko,
- Taliansko.

V rámci krajín Európskeho hospodárskeho priestoru je možné vykonávať cezhraničné spracúvanie v nasledovných krajinách, a to:

- Nórsko,
- Island,
- Lichtenštajnsko.

1.2 Prenosy osobných údajov do tretích krajín alebo medzinárodným organizáciám

Medzinárodnou organizáciou je v zmysle ustanovení všeobecného nariadenia o ochrane údajov považovaná organizácia a jej podriadené subjekty, ktoré sa riadia medzinárodným právom verejným, alebo akýkoľvek iný subjekt, ktorý bol zriadený dohodou medzi dvoma alebo viacerými krajinami alebo na základe takejto dohody. Treťou krajinou sa považuje krajina, ktorá nespadá pod členské štáty Európskej únie alebo do Európskeho hospodárskeho priestoru.

Akýkoľvek prenos osobných údajov, ktoré sa spracúvajú alebo sú určené na spracúvanie po prenose do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, sa uskutoční len vtedy, ak prevádzkovateľ a sprostredkovateľ dodržiavajú podmienky stanovené v Kapitole V vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov.

Odporúčania pri prenose osobných údajov boli prijaté v nadväznosti na rozhodnutie SD EÚ vo veci Schrems II. Cieľom odporúčaní je pomôcť prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, ktorí konajú ako vývozcovia údajov s povinnosťami ohľadom určenia a vykonania príslušných dodatočných opatrení, ak sú tieto potrebné na zabezpečenie v zásade rovnocennej úrovne ochrany ako v EÚ, keď prenášajú údaje do tretích krajín. Týmto odporúčaniami sa EDPB usiluje o dôsledné uplatňovanie všeobecného nariadenia o ochrane údajov a rozhodnutia SD EÚ.

Odporúčania si zachovávajú šesťstupňový proces stanovený v prvom návrhu odporúčaní:

- a) Mapovanie prenosu údajov
- b) Identifikovanie mechanizmu na prenos
- c) Posúdenie právneho systému prijímajúcej krajiny
- d) Zváženie dodatočných opatrení
- e) Urobenie krokov na prijatie dodatočných opatrení
- f) Preskúmavanie dohôd o prenose údajov

1.2.1 Prenos do krajín zaručujúcich primeranú úroveň ochrany

V zmysle ustanovenia Čl. 45 všeobecného nariadenia o ochrane údajov môže Komisia rozhodnúť o tom, že tretia krajina alebo jej územie zaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov. Pokiaľ Komisia EÚ vydá rozhodnutie, že v konkrétnej tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii je zaistená primeraná úroveň ochrany osobných údajov, je možné do tejto tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii prenášať osobné údaje vo voľnom režime podobnom tomu, ktorý platí pre cezhraničné spracúvanie.

V zmysle súčasného rozhodnutia Komisie EÚ o primeranosti ochrany osobných údajov, sa za tretie krajiny, ktoré spĺňajú primeranú úroveň považujú nasledovné:

- Andorrské kniežatstvo,
- Argentína,
- Faerské ostrovy,
- Guernsey,
- Izrael,
- Japonsko,
- Jersey,

- Kórejská republika,
- Nový Zéland,
- Kanada,
- Ostrov Man,
- Švajčiarsko,
- Uruguajská východná republika,
- Spojené kráľovstvo,
- Spojené štáty americké.

1.2.2 Prenos do krajín nezaručujúcich primeranú úroveň

Ak Komisia EÚ nevydala rozhodnutie o primeranosti, prípadne rozhodnutie o primeranosti zrušila, prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ môže na prenos využiť ešte nasledovné inštitúty:

1. Prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ poskytol primerané záruky a dotknuté osoby majú k dispozícii vymožitelné práva a účinné právne prostriedky nápravy, ide o kumulatívne splnenie podmienok. Následne je možné si vybrať z nižšie uvedených možností:

a) nie je potrebné žiadať dozorný orgán o osobitné povolenie pri využití:

- právne záväzného a vykonateľného nástroja medzi orgánmi verejnej moci alebo verejnoprávnymi subjektmi,
- štandardných doložiek o ochrane údajov, ktoré prijala Komisia EÚ,
- štandardných doložiek o ochrane údajov, ktoré prijal dozorný orgán, a ktoré schválila Komisia EÚ,
- schváleného kódexu správania spolu so záväznými a vymáhateľnými záväzkami prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa v tretej krajine spočívajúcimi v uplatňovaní primeraných záruk, a to aj pokiaľ ide o práva dotknutých osôb,
- schváleného certifikačného mechanizmu so záväzným a vymáhateľným záväzkom prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa v tretej krajine spočívajúcim v uplatňovaní primeraných záruk, a to aj pokiaľ ide o práva dotknutých osôb

b) je potrebné žiadať dozorný orgán o osobitné povolenie pri využití:

- zmluvných doložiek medzi prevádzkovateľom alebo sprostredkovateľom a prevádzkovateľom, sprostredkovateľom alebo príjemcom osobných údajov v tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii,
 - ustanovení, ktoré sa vložia do administratívnych dojednaní medzi orgánmi verejnej moci alebo verejnoprávnymi subjektmi a zahŕňajú vymožiteľné a účinné práva dotknutých osôb.
2. Rozsudok súdu/tribunálu alebo rozhodnutie správneho orgánu tretej krajiny – musia byť založené na medzinárodnej dohode medzi treťou krajinou a členským štátom.
 3. Výnimky pre osobitné situácie – ak neexistuje rozhodnutie o primeranosti alebo ak neexistujú primerané záruky prenosov osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii sa uskutoční len za jednej z týchto podmienok:
 - a) dotknutá osoba vyjadrila výslovný súhlas s navrhovaným prenosom po tom, ako bola informovaná o rizikách, ktoré takéto prenosi môžu pre ňu predstavovať z dôvodu absencie rozhodnutia o primeranosti a primeraných záruk,
 - b) prenos je nevyhnutný na plnenie zmluvy medzi dotknutou osobou a prevádzkovateľom alebo na vykonanie predzmluvných opatrení prijatých na žiadosť dotknutej osoby,
 - c) prenos je nevyhnutný z dôležitých dôvodov verejného záujmu,
 - d) prenos je nevyhnutný na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov,
 - e) prenos je nevyhnutný na ochranu životne dôležitých záujmov dotknutej osoby alebo iných osôb, ak je dotknutá osoba fyzicky alebo právne nespôsobilá vyjadriť súhlas,
 - f) prenos sa uskutočňuje z registra, ktorý je podľa práva Únie alebo práva členského štátu určený na poskytovanie informácií verejnosti a ktorý je otvorený na nahliadanie verejnosti alebo akejkoľvek osobe, ktorá vie preukázať oprávnený záujem, ale len pokiaľ sú v tomto konkrétnom prípade splnené podmienky stanovené právom Únie alebo právom členského štátu na nahliadanie.
 4. Ojedinelý prenos osobných údajov – pokiaľ prevádzkovateľ nevie využiť žiadny z vyššie uvedených inštitútov, prenos osobných údajov sa môže uskutočniť len za splnenia týchto kumulatívnych kritérií:

- a) prenos nie je opakujúcej sa povahy,
- b) týka sa len obmedzeného počtu dotknutých osôb,
- c) je nevyhnutný na účely závažných oprávnených záujmov, ktoré sleduje prevádzkovateľ a nad ktorými neprevažujú záujmy alebo práva a slobody dotknutej osoby,
- d) a prevádzkovateľ posúdil všetky okolnosti sprevádzajúce prenos údajov a na základe tohto posúdenia poskytol vhodné záruky, pokiaľ ide o ochranu osobných údajov.

2 PARTICIPÁCIA NA PROJEKTOCH

Tabuľka 1: Prehľad medzinárodných projektov

Por.č.	Názov projektu	Číslo projektu
1.	Základné výzvy v teoretickej fyzike	COST, CA22113
2.	Trvalo udržateľná investícia do inovácií - Katapult pre permanentné magnety	I3 action grant
3.	"GEMOS" Germanium MOSFETs for quantum computation Germánium MOSFET pre kvantové počítanie	QuanERA 2 ERA-NET
4.	G5985 - Bezpečnostná komunikácia prostredníctvom klasických a kvantových technológií	NATO SPS Programme
5.	"NOMAGRAD" Design of novel materials-based high performance magnetic gradiometer Vývoj vysoko-citlivého magnetického gradiometra na báze nových magnetických materiálov	SAV - TUBITAK
6.	Uhlíkové molekulárne nanoštruktúry vo vesmíre	COST, CA21126 NanoSpace

Tabuľka 2: Právny základ medzinárodných projektov

Por.č. projektu	Spolupracujúca krajina/medzinárodná organizácia	Spoluriešitelia	Právny základ projektu
1.	Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom		konzorčná zmluva, Zmluva s EK

2.	14 partnerov: ES 4x, FR 1x, Ro 2x, SI 4x, SK 1x, AT 1x, HR 1x		konzorčná zmluva, Zmluva s EK
3.	Nemecko, Chorvátsko		konzorčná zmluva, Zmluva s EK
4.	Španielsko: 2, Fínsko: 2, Slovensko: 3, USA: 2		zmluva o subdodávke
5.	Turecko, TUBITAK-UME (Metrology Institute)		bilaterálna dohoda SAV-TUBITAK
6.	Španielsko	Španielsko	medzivládny rámec financovaný EÚ, zákon č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, právne predpisy EHP

Tabuľka 3: Prenosy osobných údajov

Číslo projektu	Spôsob prenosu	Dotknuté osoby	Osobné údaje
COST, CA22113	Prenos do tretích krajín	kontaktná osoba, štatutárny zástupca, riešitelia projektu – zamestnanci, zodpovedný riešiteľ	všeobecné osobné údaje (identifikačné, prevádzkové, kontaktné, lokalizačné, identifikátory ekonomickej identity a sociálnej identity a mentálnej identity) a osobitná kategória osobných údajov (údaj o zdraví)
I3 action grant	Cezhraničné spracúvanie	kontaktná osoba, štatutárny zástupca, riešitelia projektu – zamestnanci, zodpovedný riešiteľ	všeobecné osobné údaje (identifikačné, prevádzkové, kontaktné, lokalizačné, identifikátory ekonomickej identity a sociálnej identity a mentálnej identity) a

			osobitná kategória osobných údajov (údaj o zdraví)), počet detí
QuanERA 2 ERA-NET	Cezhraničné spracúvanie	kontaktná osoba, štatutárny zástupca, riešitelia projektu – zamestnanci, zodpovedný riešiteľ	všeobecné osobné údaje (identifikačné, prevádzkové, kontaktné, lokalizačné, identifikátory ekonomickej identity a sociálnej identity a mentálnej identity) a osobitná kategória osobných údajov (údaj o zdraví)
NATO SPS Programme	Prenos do tretích krajín	kontaktná osoba, štatutárny zástupca, riešitelia projektu – zamestnanci, zodpovedný riešiteľ	všeobecné osobné údaje (identifikačné, prevádzkové, kontaktné, lokalizačné, identifikátory ekonomickej identity a sociálnej identity a mentálnej identity) a osobitná kategória osobných údajov (údaj o zdraví), počet detí
SAV - TUBITAK	Prenos do tretích krajín	kontaktná osoba, štatutárny zástupca, riešitelia projektu – zamestnanci, zodpovedný riešiteľ	všeobecné osobné údaje (identifikačné, prevádzkové, kontaktné, lokalizačné, identifikátory ekonomickej identity a sociálnej identity a mentálnej identity) a osobitná kategória osobných údajov (údaj o zdraví)
COST, CA21126 NanoSpace	Cezhraničné spracúvanie	kontaktná osoba, štatutárny zástupca, riešitelia projektu – zamestnanci, zodpovedný riešiteľ	všeobecné osobné údaje (identifikačné, prevádzkové, kontaktné, lokalizačné, identifikátory ekonomickej identity a sociálnej identity a mentálnej identity) a osobitná kategória osobných údajov (údaj o zdraví)

Tabuľka 4: Právny základ prenosov podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov

Číslo projektu	Právny základ
COST, CA22113	Čl. 1 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov , Čl. 46 ods. 2 písm. a) všeobecného nariadenia o ochrane údajov
I3 action grant	Čl. 1 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov v § 4 zákona o ochrane osobných údajov
QuanERA 2 ERA-NET	Čl. 1 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov v § 4 zákona o ochrane osobných údajov
NATO SPS Programme	Čl. 1 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov , Čl. 46 ods. 2 písm. a) všeobecného nariadenia o ochrane údajov
SAV - TUBITAK	Čl. 1 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov , Čl. 46 ods. 2 písm. a) všeobecného nariadenia o ochrane údajov
COST, CA21126 NanoSpace	Čl. 1 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov v § 4 zákona o ochrane osobných údajov

VAT20 YNJAKEYI
 .i.v.v. ,biv. nimbopu jorpeval?
 V. plog. mlyvedit
 AVAJ2H98 11 248

3 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Dokument Smernica pre prenos osobných údajov je súčasťou Smernice pre bezpečnosť spracúvania osobných údajov. Dokument je archivovaný v pracovných priestoroch prevádzkovateľa tak, aby sa oprávnené osoby mohli kedykoľvek pri plnení svojich pracovných povinností pri spracúvaní osobných údajov nahliadnuť do jednotlivých ustanovení súvisiacich s konkrétnou vzniknutou udalosťou.

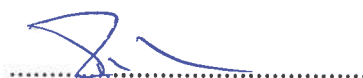
Každá oprávnená osoba bude s týmto dokumentom a súvisiacou dokumentáciou oboznámená a poučená, o čom sa vyhotoví „Záznam o oboznámení s internými riadiacimi aktmi prevádzkovateľa“, pričom poučená osoba sa musí týmto pri plnení svojich pracovných povinností riadiť.

Porušenie jednotlivých ustanovení tohto dokumentu a súvisiacej dokumentácie bude posudzované ako závažné porušenie pracovnej disciplíny zamestnanca v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 311/2001 Z.z. (Zákonník práce) v znení neskorších predpisov a v zmysle ustanovení zákona č. 552/2003 Z.z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov.

Účinnosť dokumentu: 01.02.2025

Schválil: doc. Mgr. Mário Ziman, PhD., riaditeľ

Podpis a pečiatka:



doc. Mgr. Mário Ziman, PhD., riaditeľ

FYZIKÁLNY ÚSTAV
Slovenskej akadémie vied, v.v.i.
Dúbravská cesta 9
845 11 BRATISLAVA